

For God so loved the world
that he gave his only Son,
that whoever believes in him
should not perish
but have eternal life.



هَكَذَا أَحَبَّ اللهُ الْعَالَمَ،
حَتَّى إِنَّهُ جَادَ بَابْنِهِ الْوَحِيدِ،
لِكَيْ لَا يَهْلِكَ أَيُّ مُؤْمِنٍ بِهِ،
بَلْ تَكُونُ لَهُ حَيَاةً أَبَدِيَّةً.

SUNDAY MASSES: at 11:00 am

Sun. Jan. 25th, 3rd Sunday after Epiphany

† One Year Memorial for Sousanne Jabbour Boulos
offered by Joseph Ramia & family.

MASS TIME 11:30am starting Feb. 1

Sun. Feb. 1st, Sunday of the Priests

Presentation of Christ in the Temple

† Memorial Mass for Charbel Assily offered by
his sister Nicole Andrey Moussallem & family.

WEEKDAY MASSES: @ 6:00 pm Sat. @ 5:00 pm

Sat. Jan. 31 المشتركون بحسنات السبت
Nouhad Rechwan Mikbil Rechwan & family

OFFERTORY COLLECTION

Jan. 18 \$ 788.00

SICKNESS: We pray for the sick in our Parish. God grant them a speedy recovery. Persons unable to attend Mass, please contact your pastor for Holy Communion.



Sympathy: Our deepest sympathy to **Nicole Andrey Moussallem & family** for the loss of her **brother Charbel Assily** in Belgium on Jan. 19. May the Lord rest his soul in peace and grant consolation to his family. A Memorial Mass will be held on Sunday Feb. 1 at 11:30am in our parish.

FIRST COMMUNION: Classes will begin on **Sunday Feb.1 at 10:30 am until 11:30am**

YOUTH GROUP: Any youth interested in joining the youth group are asked to sign their name and telephone number on the bulletin board.



ENVELOPES 2009 are in the Church corridor. Please don't forget to take your box home. Thank you for your continued

support! * **Please** note if you see any errors in your address let us know by contacting the Church office. **If** you don't have an envelope number and would like one, please contact the office. Thank you. ☎ 972-0761

Meditation

Jim was stuck. He was trying to figure out the graphing feature of his new computer software. After an hour of frustration and failed attempts, Jim noticed the help button on his computer screen. He clicked the button, looked up his question, and had his graph built in five minutes.

In today's reading, Nicodemus was stumped, too. He could have sat there for days pondering what Jesus meant by saying that he must be born from above and still not have come to a satisfying answer. As powerful as our minds are, they can take us only so far in understanding spiritual things. That's why Jesus gave us the Holy Spirit. The Holy Spirit is like our spiritual "help button." He wants to reveal to us who Jesus is, what Jesus has done for us, and how Jesus wants us to live each day.

One question you may have is: "How do I hear Jesus' voice?" One way is through Scripture. In your prayer, or as you listen to God's word at Mass, the Holy Spirit may bring certain Scripture passages to your attention, almost making them jump off the page and say, "Hey, this applies to you!" The Spirit may also bring a thought to mind as you pray—a thought that you know is not your own. Then, as you ponder the idea or image, you may have a distinct sense that it is God's word for you in a particular situation.

"Jesus, open my ears to hear your voice.

Help me hear you in Scripture, at Mass,
and as I go through my day.

I want to know your will for me in every situation.

Like Nicodemus, let me be "born from above"
so that I may see the world through your eyes."

Sunday Readings

Galatians 3: 23-29

غل ٢٣/٣-٢٩

Now before faith came, we were confined under the law, kept under restraint until faith should be revealed. So that the law was our custodian until Christ came, that we might be justified by faith. But now that faith has come, we are no longer under a custodian; for in Christ Jesus you are all sons of God, through faith. For as many of you as were baptized into Christ have put on Christ. There is neither Jew nor Greek, there is neither slave nor free, there is neither male nor female; for you are all one in Christ Jesus. And if you are Christs, then you are Abraham's offspring, heirs according to promise.

قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَ الْإِيمَانُ، كُنَّا مُحْتَجِزِينَ مَحْبُوسِينَ تَحْتَ الشَّرِيعَةِ، إِلَى أَنْ يُعْلَنَ الْإِيمَانُ الْمُنْتَظَرُ. إِذَا فَالشَّرِيعَةُ كَانَتْ لَنَا مُؤَدِّبًا يَقُودُنَا إِلَى الْمَسِيحِ، لِكَيْ نُبَرَّرَ بِالْإِيمَانِ. فَلَمَّا أَتَى الْإِيمَانُ، لَمْ نُعَدْ تَحْتَ مُؤَدِّبٍ. لِأَنَّكُمْ جَمِيعًا أَبْنَاءُ اللَّهِ بِالْإِيمَانِ، فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ. فَأَنْتُمْ جَمِيعَ الَّذِينَ اعْتَمَدْتُمْ فِي الْمَسِيحِ قَدْ لَبِسْتُمْ الْمَسِيحَ. فَلَا يَهُودِيٌّ بَعْدُ وَلَا يُونَانِيٌّ، لَا عَبْدٌ وَلَا حُرٌّ، لَا ذَكَرٌ وَلَا أُنْثَى، فَإِنَّكُمْ جَمِيعًا وَاحِدٌ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ. فَإِنْ كُنْتُمْ لِلْمَسِيحِ، فَأَنْتُمْ إِذَا نَسَلُ إِبْرَاهِيمَ، وَوَارِثُونَ بِحَسَبِ الْوَعْدِ.

John 3: 1-16

يوحنا ١/٣-١٦

Now there was a man of the Pharisees, named Nicodemus, a ruler of the Jews. This man came to Jesus by night and said to him, "Rabbi, we know that you are a teacher come from God; for no one can do these signs that you do, unless God is with him." Jesus answered him, "Truly, truly, I say to you, unless one is born anew, he cannot see the kingdom of God." Nicodemus said to him, "How can a man be born when he is old? Can he enter a second time into his mother's womb and be born?" Jesus answered, "Truly, truly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God. That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit. Do not marvel that I said to you, 'You must be born anew.' The wind blows where it wills, and you hear the sound of it, but you do not know whence it comes or whither it goes; so it is with every one who is born of the Spirit." Nicodemus said to him, "How can this be?" Jesus answered him, "Are you a teacher of Israel, and yet you do not understand this? Truly, truly, I say to you, we speak of what we know, and bear witness to what we have seen; but you do not receive our testimony. If I have told you earthly things and you do not believe, how can you believe if I tell you heavenly things? No one has ascended into heaven but he who descended from heaven, the Son of man. And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of man be lifted up, that whoever believes in him may have eternal life." For God so loved the world that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life.

كَانَ إِنْسَانٌ مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ اسْمُهُ نِيقُودِيمُوسُ، رَئِيسٌ لِلْيَهُودِ. هَذَا جَاءَ لَيْلًا إِلَى يَسُوعَ وَقَالَ لَهُ: "رَبِّي، نَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّكَ جِئْتَ مِنَ اللَّهِ مُعَلِّمًا، لِأَنَّهُ لَا أَحَدٌ يَقْدِرُ أَنْ يَصْنَعَ الْآيَاتِ الَّتِي أَنْتَ تَصْنَعُهَا مَا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ مَعَهُ." أَجَابَ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُ: "الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: لَا أَحَدٌ يَقْدِرُ أَنْ يَرَى مَلَكَوَتَ اللَّهِ مَا لَمْ يُولَدْ مِنْ جَدِيدٍ." قَالَ لَهُ نِيقُودِيمُوسُ: "كَيْفَ يَقْدِرُ إِنْسَانٌ أَنْ يُولَدْ وَهُوَ كَبِيرٌ فِي السِّنِّ؟ هَلْ يَقْدِرُ أَنْ يَدْخُلَ ثَانِيَةً حَشَا أُمِّهِ، وَيُولَدْ؟" أَجَابَ يَسُوعَ: "الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ، لَا أَحَدٌ يَقْدِرُ أَنْ يَدْخُلَ مَلَكَوَتَ اللَّهِ مَا لَمْ يُولَدْ مِنَ الْمَاءِ وَالرُّوحِ. مَوْلُودُ الْجَسَدِ جَسَدٌ، وَمَوْلُودُ الرُّوحِ رُوحٌ. لَا تَعْجَبْ إِنْ قُلْتُ لَكَ: عَلَيْكُمْ أَنْ تُوَلَدُوا مِنْ جَدِيدٍ. أَلَرِيحٌ تَهْبُ حَيْثُ تَشَاءُ، وَأَنْتَ تَسْمَعُ صَوْتَهَا، لَكِنَّكَ لَا تَعْلَمُ مِنْ أَيْنَ تَأْتِي وَلَا إِلَى أَيْنَ تَمْضِي: هَكَذَا كُلُّ مَوْلُودٍ مِنَ الرُّوحِ." أَجَابَ نِيقُودِيمُوسَ وَقَالَ لَهُ: "كَيْفَ يُمَكِّنُ أَنْ يَصِيرَ هَذَا؟" أَجَابَ يَسُوعَ وَقَالَ لَهُ: "أَنْتَ مُعَلِّمٌ إِسْرَائِيلَ وَتَجْهَلُ هَذَا؟ الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: نَحْنُ نُنْطِقُ بِمَا نَعْلَمُ، وَنَشْهَدُ بِمَا رَأَيْنَا، وَأَنْتُمْ لَا تَقْبَلُونَ شَهَادَتَنَا. كَلَّمْتُمْكُمْ فِي شُؤُنِ الْأَرْضِ وَلَا تُؤْمِنُونَ، فَكَيْفَ تُؤْمِنُونَ إِذَا كَلَّمْتُمْكُمْ فِي شُؤُنِ السَّمَاءِ؟ مَا مِنْ أَحَدٍ صَعَدَ إِلَى السَّمَاءِ، إِلَّا الَّذِي نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ، أَيْ ابْنُ الْإِنْسَانِ. وَكَمَا رَفَعَ مُوسَى الْحَيَّةَ فِي الْبَرِّيَّةِ، كَذَلِكَ يَجِبُ أَنْ يُرْفَعَ ابْنُ الْإِنْسَانِ، لِكَيْ تَكُونَ لِكُلِّ مُؤْمِنٍ بِهِ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ. هَكَذَا أَحَبَّ اللَّهُ الْعَالَمَ، حَتَّى إِنَّهُ جَادَ بَابْنِهِ الْوَحِيدِ، لِكَيْ لَا يَهْلِكَ أَيُّ مُؤْمِنٍ بِهِ، بَلْ تَكُونَ لَهُ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ.

Next Sunday

Luke 12: 42-48 1 Timothy 4: 6-16